

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Чичиланова Светлана Анатольевна  
Должность: И.о. ректора  
Дата подписания: 09.02.2021 19:58:54  
Уникальный идентификатор:  
f509a082b2ede1c8614954f880c712eb5dc9d246

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**  
**«Южно-Уральский государственный аграрный университет»**



**УТВЕРЖДАЮ.**  
**И.о. ректора ФГБОУ ВО**  
**Южно-Уральский ГАУ**  
**С.А. Чичиланова**  
**2021г.**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.Б.02 Иностранный язык**

Направление подготовки – **36.06.01 Ветеринария и зоотехния**  
Направленность программы – **Диагностика болезней и терапия животных, патология, онкология и морфология животных**  
Квалификация – **«Исследователь. Преподаватель-исследователь»**  
Форма обучения – **очная (заочная)**

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (Немецкий язык) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30.07.2014 г. № 896 (с изменениями в соответствии с приказом Минобрнауки России от 30.04.2015г. № 464). Рабочая программа дисциплины предназначена для подготовки кадров высшей квалификации по направлению **36.06.01 Ветеринария и зоотехния**, направленность - **Диагностика болезней и терапия животных, патология, онкология и морфология животных.**

Дисциплина «Иностранный язык» (Немецкий язык) направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена.

При изучении дисциплины «Иностранный язык» (Немецкий язык), при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации аспирантов университет вправе применять электронное обучение, дистанционные образовательные технологии.

Настоящая рабочая программа дисциплины составлена в рамках основной профессиональной образовательной программы и учитывает особенности обучения при инклюзивном образовании лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

Составитель – кандидат педагогических наук, доцент

Чичиланова С.А.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры «Социально-гуманитарные дисциплины и русский язык как иностранный» 13 апреля 2021г., протокол № 9.

Зав. кафедрой «Социально-гуманитарные дисциплины и русский язык как иностранный»

Чичиланова С.А.

Рабочая программа дисциплины одобрена методической комиссией Южно-Уральского ГАУ 20 апреля 2021г., протокол № 1.

Председатель методической комиссии,  
доктор филологических наук, доцент

Халупо О.И.

## СОДЕРЖАНИЕ

1.	Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП .....	4
1.1.	Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2.	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения ОПОП .....	5
2.	Место дисциплины в структуре ОПОП .....	9
3.	Объем дисциплины и виды учебной работы .....	9
3.1.	Распределение объема дисциплины по видам учебной работы .....	10
3.2.	Распределение учебного времени по разделам и темам.....	10
4.	Структура и содержание дисциплины .....	10
4.1.	Содержание дисциплины .....	10
4.2.	Содержание лекций.....	11
4.3.	Содержание практических занятий .....	12
4.4.	Виды и содержание самостоятельной работы.....	12
5.	Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации .....	13
6.	Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины.....	13
7.	Методические материалы по освоению дисциплины.....	14
8.	Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем.....	14
9.	Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....	15
	Приложение №1. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	16
	Лист регистрации изменений.....	51

## 1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

Аспирант по направлению подготовки 36.06.01 Ветеринария и зоотехния должен быть подготовлен к следующим видам профессиональной деятельности: научно-исследовательской деятельности в области морфологии, физиологии, биохимии, иммунологии, био-математики, экологии, этологии, паразитологии, фармакологии и токсикологии, патологии, онкологии, микробиологии, вирусологии, микологии, эпизоотологии, диагностики и внутренних незаразных болезней животных, акушерства и гинекологии, хирургии, ветеринарной санитарии, ветеринарно-санитарной экспертизы, организации ветеринарного дела, гигиены животных, разведения, селекции и генетики животных, кормопроизводства, кормления животных и технологии кормов, звероводства и охотоведения, частной зоотехнии, технологии производства продуктов животноводства, сельскохозяйственной экономики, управления коммерческим предприятием, профессиональной юриспруденции и этики, коммуникации; преподавательской деятельности в области морфологии, физиологии, биохимии, иммунологии, био-математики, экологии, этологии, паразитологии, фармакологии и токсикологии, патологии, онкологии, микробиологии, вирусологии, микологии, эпизоотологии, диагностики и внутренних незаразных болезней животных, акушерства и гинекологии, хирургии, ветеринарной санитарии, ветеринарно-санитарной экспертизы, организации ветеринарного дела, гигиены животных, разведения, селекции и генетики животных, кормопроизводства, кормления животных и технологии кормов, звероводства и охотоведения, частной зоотехнии, технологии производства продуктов животноводства, сельскохозяйственной экономики, управления коммерческим предприятием, профессиональной юриспруденции и этики, коммуникации.

**Цель дисциплины** – формирование у аспирантов навыков владения немецким языком как средством профессиональной и межкультурной коммуникации в научно-исследовательской и преподавательской деятельности.

#### **Основные задачи дисциплины:**

- совершенствование речевых умений и языковых навыков в устной и письменной формах;
- развитие познавательных и исследовательских умений с использованием иностранного языка на основе информационно-коммуникационных технологий;
- развитие навыков поиска и оценки информации на иностранном языке;
- формирование навыков использования языковых средств при создании письменного и устного научного текста на иностранном языке;
- увеличение запаса лексических единиц общего, терминологического и профессионального характера.

### 1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения ОПОП

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения
УК-3 готовность участвовать	I	<b>Знать:</b> особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения
в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и образовательных задач		<p>форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. (УК-3 – 31)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач. (УК-3 –У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах; технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке. (УК-3 – В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> решения научных задач, обеспечивающие реализацию приоритетов научно-технического развития и создание инновационных технологий. (УК-3 – 32)</p> <p><b>Уметь:</b> осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом. (УК-3 – У2)</p> <p><b>Владеть:</b> технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач; различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач. (УК-3 – В2)</p>
УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	I	<p><b>Знать:</b> методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранных языках (УК-4-31)</p> <p><b>Уметь:</b> подбирать источники и подготавливать научные доклады и презентации на государственном и иностранном языках (УК-4-У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках (УК-4-В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> стилистические особенности представления результатов научной деятельности</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения
		<p>в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. (УК-4 – 32)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках. (УК-4 – У2)</p> <p><b>Владеть:</b> различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках. (УК-4–В2)</p>
<p>ОПК-1</p> <p>владение необходимой системой знаний в области, соответствующей направлению подготовки</p>	<p>I</p>	<p><b>Знать:</b> основные методы, в системе применяемые в соответствующей области профессиональной деятельности (ОПК-1-31)</p> <p><b>Уметь:</b> принимать решения с учетом норм, принятых в соответствующей области профессиональной деятельности (ОПК-1-У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации работы коллектива на основе соблюдения основных нормативов (ОПК-1-В1)</p>
	<p>II</p>	<p><b>Знать:</b> методы, способы и приемы, в системе применяемые в соответствующей области профессиональной деятельности (ОПК-1-32)</p> <p><b>Уметь:</b> принимать решения и выстраивать линию профессионального поведения с учетом норм, принятых в соответствующей области профессиональной деятельности (ОПК-1-У2)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации работы коллектива на основе соблюдения нормативов, правил, ГОСТов и ТУ (ОПК-1-В2)</p>
<p>ОПК-2</p> <p>владение методологией исследований в области, соответствующей направлению подготовки</p>	<p>I</p>	<p><b>Знать:</b> методологию исследований, применяемые в соответствующей области профессиональной деятельности. (ОПК-2-31)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении, соответствующей направлению подготовки. (ОПК-2-У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации работы, в области, соответствующей направлению подготовки. (ОПК-2-В1)</p>
	<p>II</p>	<p><b>Знать:</b> методологию исследований, методы, методики, применяемые в соответствующей области профессиональной деятельности. (ОПК-2-32)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении в области, соответствующей направлению подготовки. (ОПК-2-У2)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации работы, применяя методологию исследований в области,</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения
		соответствующей направлению подготовки. (ОПК-2-В2)
ОПК-3 владение культурой научного исследования; в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий	I	<p><b>Знать:</b> методы научно-исследовательской деятельности.(ОПК-3-31)</p> <p><b>Уметь:</b> обобщать, анализировать, воспринимать информацию, с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий. (ОПК-3-У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации научного исследования на основе использования информационно-коммуникационных технологий. (ОПК-3-В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> основные концепции научного исследования. (ОПК-3-32)</p> <p><b>Уметь:</b> ставить цели и выбирать пути её достижения с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий. (ОПК-3-У2)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации научного исследования на основе использования новейших информационно-коммуникационных технологий. (ОПК-3-В2)</p>
ОПК-5 готовность организовать работу исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей направлению подготовки	I	<p><b>Знать:</b> особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских исследовательских коллектива.(ОПК-5-31)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять личный выбор в процессе работы в российских исследовательских коллективах. (ОПК-5-У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских исследовательских коллективах. (ОПК-5-В1)</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения
	II	<p><b>Знать:</b> особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в международных исследовательских коллективах.(ОПК-5-32)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении при работе в международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять личностный выбор в процессе работы в международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом. (ОПК-5-У2)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в международных исследовательских коллективах; технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач. (ОПК-5-B2)</p>
ОПК-8 способность к принятию самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и готовность нести ответственность за их последствия	I	<p><b>Знать:</b> методы научно-исследовательской деятельности. (ОПК-8-31)</p> <p><b>Уметь:</b> использовать положения логики и философии для анализа и оценивания результатов и принятия самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и нести ответственность за их последствия. (ОПК-8-У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа результатов исследований в области и принятия самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях. (ОПК-8-B1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> особенности представления научно-исследовательской деятельности в соответствующей области науки. (ОПК-8-32)</p> <p><b>Уметь:</b> использовать категории и законы логики и философии для анализа и оценивания результатов и принятия самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и нести ответственность за их последствия. (ОПК-8-У2)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа результатов исследований в области и принятия самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и нести ответственность за их последствия. (ОПК-8-B2)</p>



## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» (Немецкий язык) относится к дисциплинам базовой части Блока 1 (Б1.Б.02) основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению **36.06.01 Ветеринария и зоотехния**, направленность - **Диагностика болезней и терапия животных, патология, онкология и морфология животных**.

### Дисциплины (практики) и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предшествующими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (практиками)

№ п/п	Наименование обеспечивающих (предшествующих) и обеспечиваемых (последующих) дисциплин, практик	Формируемые компетенции
<b>Предшествующие дисциплины (практики)</b>		
1.	Методология научных исследований	УК-3, ОПК-2, ОПК-5
2.	Информационные технологии в научных исследованиях	УК-3, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-5
3.	Способы и методы исследований в диагностике и терапии животных	УК-4, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-8
<b>Последующие дисциплины (практики)</b>		
1.	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности - производственная практика (научно-исследовательская)	УК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5
2.	Нарушение обмена веществ в биогеохимических провинциях Южного Урала	УК-4, ОПК-1
3.	Анатомия мелких животных	УК-4, ОПК-1
4.	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности - производственная практика (педагогическая)	УК-4, ОПК-8
5.	Иностранный язык для научных целей	УК-4, ОПК-1
6.	Культура русской речи и профессионально ориентированная риторика	УК-4, ОПК-1, ОПК-8
7.	Основы педагогики и психологии высшего образования	ОПК-8
8.	Диагностика болезней и терапия животных, патология, онкология и морфология животных	ОПК-1, ОПК-8

## 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Дисциплина изучается во 2 семестре. Общая трудоемкость дисциплины распределяется по основным видам учебной работы в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ.

### 3.1. Распределение объема дисциплины по видам учебной работы

Вид учебной работы	Количество часов/ЗЕТ
<b>Контактная работа, всего</b>	<b>108/3</b>
В том числе:	
Лекции (Л)	36/1
Практические занятия (ПЗ)	72/2

Вид учебной работы	Количество часов/ЗЕТ
<b>Самостоятельная работа (СР)</b>	<b>54/1,5</b>
<b>Контроль</b>	<b>18/0,5</b>
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>180/5</b>

### 3.2. Распределение учебного времени по разделам и темам

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего, час	В том числе			
			контактная работа		СР	Контроль
			Л	ПЗ		
<b>Раздел 1. Научно-исследовательская сфера общения</b>						
1.1.	Основы перевода научной литературы. Грамматика научной речи	34	8	14	12	х
1.2.	Методы обработки научной литературой. Грамматика научной речи	36	8	16	12	ж
<b>Раздел 2. Профессиональная сфера общения</b>						
2.1.	Основы профессиональной коммуникации в научно-преподавательской деятельности	52	12	30	10	х
2.2.	Перевод научной литературы по профилю	40	8	12	20	х
	Контроль	18	х	х	х	18
	<b>Общая трудоемкость</b>	<b>180</b>	<b>36</b>	<b>72</b>	<b>54</b>	<b>18</b>

## 4. Структура и содержание дисциплины

### 4.1. Содержание дисциплины

#### Академическая сфера

Университет: обучение, преподавание, научно-исследовательская работа. Почему мы выбираем послевузовское образование? Послевузовские программы и учёные степени. Виды программ в послевузовском образовании. Умения оформлять библиографический список: картотека. Устное академическое общение. Устные выступления. Лексические единицы: синонимы и антонимы; однокоренные слова; приставки, суффиксы; слова, образованные путём сокращения основ; слова, образованные путём слияния основ; заимствованные слова.

#### Профессиональная сфера

Реферирование. Аннотация. Исследовательское сообщение в письменной речи: основные мысли. Развивающие и поддерживающие сообщение детали в письменном научном докладе: описание. Развивающие и поддерживающие сообщение детали в письменном научном докладе: пояснение. Развивающие и поддерживающие сообщение детали в письменном научном докладе: использование стратегий убеждения. Стандартная письменная речь.

#### Научно-исследовательская сфера

Основы перевода научной литературы. Аннотация научной статьи. Автореферат. Стратегии предварительного написания научной исследовательской работы: введение в исследовательскую работу, определение темы исследования, выбор и сужение темы исследования, сбор информации,

анализ, оценка источников. Стратегии предварительного написания научной исследовательской работы: разработка рабочих тезисов, написание заметок, обобщение, упорядочение заметок, написание плана работы. Стратегии предварительного написания научной исследовательской работы: первый вариант работы, проверка, редактирование, публикация.

#### *Фонетика*

Звуковая система. Особенности звуковой системы по сравнению со звуковой системой русского языка. Классификация гласных звуков. Особенности произношения гласных звуков. Понятие об артикуляции, однородности качества, отсутствии редукции, гласных фонемах, не имеющих аналогов в русском языке. Особенности произношения согласных звуков. Классификация по способу образования преграды, по месту образования преграды; по участию голосовых связок. Транскрипция. Ритмическая и смысловая группа, слогоделение, словесное ударение, акцентно-мелодическое оформление. Понятие речевого потока. Интонация стилистически нейтральной речи, звук и буква. Особенности орфографии. Основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.

#### *Грамматика (морфология и синтаксис)*

Видовременные формы действительного и страдательного залогов. Инфинитив и его функции. Инфинитивные конструкции. Причастие I и его функции. Причастие II и его функции. Распространенное определение. Модальные глаголы и модальные конструкции. Сослагательное наклонение. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Числительные и местоимения.

#### *Лексика и фразеология*

Стилистически нейтральная, наиболее употребительная лексика. Базовая терминология специальности. Логическая сочетаемость слов. Устойчивые выражения, наиболее распространенные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение). Понятие дифференциации лексики по сферам применения. Бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная лексика.

#### *Стили речи*

Обиходно-литературный стиль. Понятия. Основные особенности. Официально-деловой стиль. Понятия. Характеристика. Научный стиль. Понятия. Сфера применения. Основные особенности.

## 4.2. Содержание лекций

№ п/п	Темы лекций	Кол-во часов
1.	Классификация и характеристика научных текстов. Объект и предмет современной теории перевода	4
2.	Системный подход к изучению перевода научной литературы. Эквивалентность и адекватность перевода	4
3.	Аннотирование. Реферирование. Перевод научной литературы как система. Системный подход	4
4.	Рецензирование. Эссе. Единицы перевода	4
5.	Организация презентаций. Язык презентаций. Межъязыковая асимметрия	8
6.	Международные конференции. Структура и организация международных конференций. Типология переводческих ошибок	4
7.	Специфика работы с научной литературой	4
8.	Источники возникновения научной терминологии. Перевод как процесс межъязыковой трансформации	4
	<b>Итого:</b>	<b>36</b>

### 4.3. Содержание практических занятий

№ п/п	Темы практических занятий	Кол-во часов
1.	Научные тексты как объект и предмет современной теории перевода. Повторение временных форм	6
2.	Собственно научные тексты. Академические тексты. Учебно-справочные тексты. Согласование времен изъявительного наклонения	4
3.	Информационные тексты. Технические тексты. Инфинитив и его функции. Инфинитивные конструкции	4
4.	Аннотирование. Прямая и косвенная речь	6
5.	Реферирование. Условное наклонение	6
6.	Рецензирование. Эссе. Местоимения	4
7.	Организация презентаций. Имя существительное	6
8.	Язык презентаций. Сослагательное наклонение	6
9.	Международные конференции. Повелительное наклонение	6
10.	Организация международных конференций. Числительные	6
11.	Адекватность, эквивалентность и оценка перевода. Перевод сокращений	6
12.	Перевод научной литературы по направлению подготовки	6
13.	Перевод научной литературы по профилю	6
	<b>Итого</b>	<b>72</b>

### 4.4. Виды и содержание самостоятельной работы

#### 4.4.1. Виды самостоятельной работы

Виды самостоятельной работы	Количество часов
Подготовка к практическим занятиям	20
Самостоятельное изучение отдельных тем и вопросов	22
Подготовка к экзамену	12
<b>Итого</b>	<b>54</b>

#### 4.4.2. Содержание самостоятельной работы

№ п/п	Тема самостоятельной работы	Кол-во часов
1.	Научные тексты как объект и предмет современной теории перевода. Повторение времен изъявительного наклонения	4
2.	Собственно научные тексты. Академические тексты. Учебно-справочные тексты. Согласование времен. Информационные тексты. Технические тексты. Инфинитив и его функции. Инфинитивные конструкции	6
3.	Аннотирование. Условное наклонение. Реферирование. Прямая и косвенная речь. Рецензирование. Эссе. Местоимения	20
4.	Язык презентаций. Имя существительное. Повелительное наклонение.	6

№ п/п	Тема самостоятельной работы	Кол-во часов
	Организация презентаций.	
5.	Организация международных конференций. Числительные. Международные конференции.	6
6.	Адекватность, эквивалентность и оценка перевода. Перевод сокращений	6
7.	Перевод научной литературы по профилю	6
	<b>Итого:</b>	<b>54</b>

### **5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации**

Для установления соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям ФГОС ВО разработан фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине. Фонд оценочных средств представлен в Приложении №1.

### **6. Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины**

Основная и дополнительная учебная литература имеется в Научной библиотеке и электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ.

#### **Основная:**

1. Коновалова, Т.А. Методические рекомендации по работе с различными видами чтения и анализа профессионально-ориентированных текстов на немецком языке для аспирантов : методическое пособие / Т.А. Коновалова ; Уральская государственная архитектурно-художественная академия. – Екатеринбург : Архитектон, 2013. – 41 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436871> – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.

2. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник / ; под ред. Н. А. Коляда; Министерство образования и науки Российской Федерации; Южный федеральный университет - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016 - 284 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461985>

#### **Дополнительная:**

1. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник / ; под ред. Н. А. Коляда; Министерство образования и науки Российской Федерации; Южный федеральный университет - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016 - 284 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461985>

2. Юрина М. В. Deutsch für den Beruf [Электронный ресурс]: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) / М.В. Юрина - Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014 - 94 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158>

## 7. Методические материалы по освоению дисциплины

Учебно-методические разработки имеются в Научной библиотеке и электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ:

1. Бешапошникова Л. П. Немецкий язык в сельском хозяйстве [Текст]: учебное пособие / Л. П. Бешапошникова, К. Фукс - М.: ИД ООО "ДЛВ Агродело", 2009 - 342 с.

2. Жаркова Т. И. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов и соискателей / Т.И. Жаркова - Челябинск: ЧГАКИ, 2007 - 128 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492776>

Немецкий язык для аспирантов [Электронный ресурс] : методические указания для контактной и самостоятельной работы / сост. Н. А. Ригина ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2019 .— 47 с. : табл - Режим доступа: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/44.pdf>

3. Филиппова, И.Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков : учебное пособие / И.Н. Филиппова. - М. : Флинта, 2013. - 128 с. - ISBN 978-5-9765-1241-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114740>

## 8. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем

В Научной библиотеке с терминальных станций предоставляется доступ к базам данных:

1. Единое окно доступа к учебно-методическим разработкам <https://юургау.рф>
2. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
3. Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru>
4. Scopus <http://www.elsevier.com/elsevier/scopus>
5. Web of Science <http://apps.webofknowledge.com>
6. Научная электронная библиотека <https://elibrary.ru/>

### Лицензионное программное обеспечение:

Операционная система Microsoft Windows; Офисный пакет Microsoft Office; Программный комплекс для тестирования знаний **MyTestXPPro 11.0**; Антивирус Kaspersky Endpoint Security; Операционная система специального назначения «Astra Linux Special Edition» с офисной программой LibreOffice.

Операционная система Microsoft Windows; Офисный пакет Microsoft Office; Программный комплекс для тестирования знаний **MyTestXPPro 11.0**; Антивирус Kaspersky Endpoint Security;

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

### **Перечень учебных лабораторий, аудиторий, компьютерных классов**

401 - Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;

405 - Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

42 – помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду

### **Перечень основного учебно-лабораторного оборудования**

1. ЖК Телевизор (ViewSonicN 3260 (№ 310104624)
2. Магнитола PHILIPSAZ 1830/12
3. Ноутбук 7,3” ASUS (X756UA-TY091TX) (HD) i3 6100U (2.3) WIN10 (№ 4101341855)
4. DVD и видеопроигрыватель LGDC 675X (№ 310104625)

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации  
обучающихся по дисциплине  
Б1.Б.02 Иностранный язык (Немецкий язык)



**1. Контролируемые результаты обучения по дисциплине,  
характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение  
планируемых результатов освоения ОПОП**

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Контролируемые результаты обучения
<p>УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и образовательных задач</p>	I	<p><b>Знать:</b> особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. (УК-3 – 31)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач. (УК-3 –У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах; технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке. (УК-3 – В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> решения научных задач, обеспечивающие реализацию приоритетов научно-технического развития и создание инновационных технологий. (УК-3 – 32)</p> <p><b>Уметь:</b> осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом. (УК-3 – У2)</p> <p><b>Владеть:</b> технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач; различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач. (УК-3 – В2)</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Контролируемые результаты обучения
<p>УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	I	<p><b>Знать:</b> методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранных языках (УК-4-31)  <b>Уметь:</b> подбирать источники и подготавливать научные доклады и презентации на государственном и иностранном языках (УК-4-У1)  <b>Владеть:</b> навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках (УК-4-В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. (УК-4 – 32)  <b>Уметь:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках. (УК-4 – У2)  <b>Владеть:</b> различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках. (УК-4– В2)</p>
<p>ОПК-1 владение необходимой системой знаний в области, соответствующей направлению подготовки</p>	I	<p><b>Знать:</b> основные методы, в системе применяемые в соответствующей области профессиональной деятельности (ОПК-1-31)  <b>Уметь:</b> принимать решения с учетом норм, принятых в соответствующей области профессиональной деятельности (ОПК-1-У1)  <b>Владеть:</b> навыками организации работы коллектива на основе соблюдения основных нормативов (ОПК-1-В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> методы, способы и приемы, в системе применяемые в соответствующей области профессиональной деятельности (ОПК-1-32)  <b>Уметь:</b> принимать решения и выстраивать линию профессионального поведения с учетом норм, принятых в соответствующей области профессиональной деятельности (ОПК-1-У2)  <b>Владеть:</b> навыками организации работы коллектива на основе соблюдения нормативов, правил, ГОСТов и ТУ (ОПК-1-В2)</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Контролируемые результаты обучения
ОПК-2 владение методологией исследований в области, соответствующей направлению подготовки	I	<p><b>Знать:</b> методологию исследований, применяемые в соответствующей области профессиональной деятельности. (ОПК-2-31)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении, соответствующей направлению подготовки. (ОПК-2-У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации работы, в области, соответствующей направлению подготовки. (ОПК-2-В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> методологию исследований, методы, методики, применяемые в соответствующей области профессиональной деятельности. (ОПК-2-32)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении в области, соответствующей направлению подготовки. (ОПК-2-У2)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации работы, применяя методологию исследований в области, соответствующей направлению подготовки. (ОПК-2-В2)</p>
ОПК-3 владение культурой научного исследования; в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий	I	<p><b>Знать:</b> методы научно-исследовательской деятельности.(ОПК-3-31)</p> <p><b>Уметь:</b> обобщать, анализировать, воспринимать информацию, с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий. (ОПК-3-У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации научного исследования на основе использования информационно-коммуникационных технологий. (ОПК-3-В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> основные концепции научного исследования. (ОПК-3-32)</p> <p><b>Уметь:</b> ставить цели и выбирать пути её достижения с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий. (ОПК-3-У2)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации научного исследования на основе использования новейших информационно-коммуникационных технологий. (ОПК-3-В2)</p>
ОПК-5 готовность организовать работу исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей	I	<p><b>Знать:</b> особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских исследовательских коллектива.(ОПК-5-31)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Контролируемые результаты обучения
направлению подготовки		задач; осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских исследовательских коллективах. (ОПК-5-У1) <b>Владеть:</b> навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских исследовательских коллективах. (ОПК-5-В1)
	II	<b>Знать:</b> особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в международных исследовательских коллективах.(ОПК-5-32) <b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении при работе в международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять личностный выбор в процессе работы в международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом. (ОПК-5-У2) <b>Владеть:</b> навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в международных исследовательских коллективах; технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач. (ОПК-5-В2)
ОПК-8 способность к принятию самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и готовность нести ответственность за их последствия	I	<b>Знать:</b> методы научно-исследовательской деятельности. (ОПК-8-31) <b>Уметь:</b> использовать положения логики и философии для анализа и оценивания результатов и принятия самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и нести ответственность за их последствия. (ОПК-8-У1) <b>Владеть:</b> навыками анализа результатов исследований в области и принятия самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях. (ОПК-8-В1)

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Контролируемые результаты обучения
	II	<p><b>Знать:</b> особенности представления научно-исследовательской деятельности в соответствующей области науки. (ОПК-8-32)</p> <p><b>Уметь:</b> использовать категории и законы логики и философии для анализа и оценивания результатов и принятия самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и нести ответственность за их последствия. (ОПК-8-У2)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа результатов исследований в области и принятия самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и нести ответственность за их последствия. (ОПК-8-В2)</p>

## **2. Методические материалы, необходимые для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этап(ы) формирования компетенций**

В данном разделе приведены методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык» (Немецкий язык), применительно к каждому из используемых видов текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

### **2.1. Учебно-методические разработки, необходимые для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этап(ы) формирования компетенций**

Учебно-методические разработки имеются в Научной библиотеке и электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ:

1. Бесшапошникова Л. П. Немецкий язык в сельском хозяйстве [Текст]: учебное пособие / Л. П. Бесшапошникова, К. Фукс - М.: ИД ООО "ДЛВ Агродело", 2009 - 342 с.
2. Жаркова Т. И. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов и соискателей / Т.И. Жаркова - Челябинск: ЧГАКИ, 2007 - 128 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492776>
3. Немецкий язык для аспирантов [Электронный ресурс] : методические указания для контактной и самостоятельной работы / сост. Н. А. Ригина ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2019 .— 47 с. : табл - Режим доступа: <http://192.168.0.1:8080/localdocs/lang/44.pdf>
4. Филиппова, И.Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков : учебное пособие / И.Н. Филиппова. - М. : Флинта, 2013. - 128 с. - ISBN 978-5-9765-1241-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114740>

## 2.2. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства представляют собой фонд контрольных заданий, а также описаний форм и процедур, предназначенных для определения степени сформированности результатов обучения обучающегося по конкретной дисциплине.

К **оценочным средствам** результатов обучения относятся:

### 2.2.1. Устный опрос

Устный опрос – диалог преподавателя с аспирантом, цель которого – систематизация и уточнение имеющихся у него знаний, проверка его индивидуальных возможностей усвоения материала.

#### Виды заданий

Задание 1. Чтение и письменный перевод со словарем отрывка из научного текста по направлению подготовки.

Задание 2. Чтение без словаря и аннотирование отрывка из научного текста по направлению подготовки.

Задание 3. Чтение без словаря и рецензирование отрывка из научного текста по направлению подготовки.

Задание 4. Просмотровое чтение отрывка научного текста по направлению подготовки и передача его содержания на русском языке.

Задание 5. Представление доклада на научной конференции по направлению подготовки.

Задание 6. Ответы на вопросы по теме научного исследования.

Задание 7. Беседа с преподавателем по теме научного исследования.

<b>Оценка (балл)</b>	<b>Критерии оценивания</b>
5 (отлично)	Аспирант продемонстрировал очень хорошее умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: очень хорошее владение нормами изучаемого языка и правильное использование их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного сообщения; очень хорошее владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации общения в пределах программных требований; отсутствие затруднений при чтении оригинальной литературы по специальности; очень хорошие навыки поискового и просмотрового чтения; умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения
4 (хорошо)	Аспирант продемонстрировал в целом хорошее умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: хорошее владение нормами изучаемого языка и в целом правильное использование их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; хорошее владение подготовленной монологической речью, а

<b>Оценка (балл)</b>	<b>Критерии оценивания</b>
	также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; незначительные затруднения при чтении оригинальной литературы по специальности, навыки языковой и контекстуальной догадки; хорошие навыки просмотрового чтения; умение достаточно точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ отдельных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения
3 (удовлетворительно)	Аспирант продемонстрировал посредственное умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере; посредственное владение нормами изучаемого языка и отсутствие умения их использования в речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; посредственное владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; недостаточная содержательность и логичность; очевидные затруднения при чтении оригинальной литературы по специальности; отсутствие основных страноведческих и профессиональных знаний, навыков языковой и контекстуальной догадки; посредственные навыки просмотрового чтения; недостаточное умение извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения
2 (неудовлетворительно)	Аспирант продемонстрировал неумение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: отсутствие владения нормами изучаемого языка и полное неумение их использования в речевой коммуникации; отсутствие владения монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; неумение строить логичное, связное, содержательно и структурно завершенное, нормативное высказывание, отвечающее требованиям содержательности в соответствии с коммуникативным намерением; полное отсутствие умений и навыков чтения оригинальной литературы по специальности; полное отсутствие страноведческих и профессиональных знаний, навыков языковой и контекстуальной догадки; полное отсутствие навыков просмотрового чтения; неумение извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения

**Текст 1****DIE ASPIRANTUR IN RUSSLAND**

Eine Form der Heranbildung von wissenschaftlichem Nachwuchs für die Forschung in der Akademie der Wissenschaften Russlands ist die Aspirantur. In die Aspirantur werden junge Leute aufgenommen, die eine abgeschlossene Hochschulbildung besitzen und die Aufnahmeprüfungen bestanden haben. Bei der Aufnahme werden folgende Prüfungen abgelegt: in Philosophie, in einer Fremdsprache und im Spezialfach.

In Russland gibt es zwei Formen der Aspirantur: die Direkt- und die Fernaspirantur. Die Ausbildung in der Direktaspirantur dauert normalerweise drei Jahre und in der Fernaspirantur vier Jahre. Die Direktaspiranten erhalten für drei Jahre ein Stipendium und müssen in dieser Zeit unter Anleitung eines wissenschaftlichen Betreuers eine Kandidatendissertation erarbeiten. Von der Berufsarbeit werden die Direktaspiranten freigestellt. Die Fernaspiranten werden von der Berufsarbeit nicht freigestellt und erhalten auch kein Stipendium, sie erhalten ihr Gehalt.

Im ersten Studienjahr studieren die Aspiranten Philosophie, eine Fremdsprache und Informatik. Das Studium dieser Fächer wird mit einer Prüfung abgeschlossen. Diese Prüfung heisst Kandidatenprüfung. Die Kandidatenprüfungen sind eine Voraussetzung für die Verteidigung der Dissertation.

In den nächsten zwei Jahren vertieft der Direktaspirant seine theoretischen Kenntnisse auf dem jeweiligen Fachgebiet, eignet sich spezielles Wissen über ein bestimmtes Thema an und erarbeitet eine Dissertation zu diesem Thema. Seine Befähigung für die selbständige Forschungsarbeit weist er durch diese Kandidatendissertation nach. Die Kandidatendissertation wird öffentlich verteidigt.

Eine wesentliche Voraussetzung für die Verteidigung der Dissertation ist, dass Teile der Dissertation vorher in Form von Artikeln in wissenschaftlichen Fachzeitschriften veröffentlicht werden. Diese Publikationen behandeln Teilprobleme der Arbeit und sollen in ihrer Gesamtheit dem Inhalt der Dissertation entsprechen.

Nach der öffentlichen Verteidigung der Dissertation erwirbt der Aspirant den akademischen Grad eines "Kandidaten der Wissenschaften". Hier seien einige Beispiele für diesen akademischen Grad angeführt, nämlich Kandidat der chemischen Wissenschaften, Kandidat der philosophischen Wissenschaften usw.

**Текст 2****LEBENSETAPPEN EINES ASPIRANTEN**

Viktor Krylow ist Aspirant. Wir bitten ihn, seinen Lebenslauf zu erzählen.

A: Bitte, wann sind Sie geboren?

B: Ich bin am 7. März 1962 im Dorf Glebowo bei Minsk geboren.

A: Wo haben Sie studiert?

B: 1979 habe ich ein Chemie-Studium an der Moskauer Lomonossow-Universität aufgenommen. Mein Fachstudium war organische Chemie.

Professor L.I. Sokolov hat meine Diplomarbeit betreut. 1984 habe ich das Diplom erhalten.

A: Was haben Sie nach Abschluss der Universität gemacht?

B: Nach Abschluss der Universität habe ich als Ingenieur an einem Forschungsinstitut gearbeitet.

A: Seit wann sind Sie Aspirant?

B: Seit 1992 bin ich Aspirant am Institut für organische Chemie der Akademie der Wissenschaften Russlands.

A: Womit befassen Sie sich?

B: Ich befasse mich mit der Chemie der reinen Substanzen.



A: Haben Sie etwas veröffentlicht?

B: Als Student habe ich einen kurzen Artikel zum Thema meiner Diplomarbeit publiziert. Dieses Thema möchte ich zu einer Dissertation ausarbeiten. Bald erscheint in einem Sammelband unseres Instituts mein Artikel zum Thema meiner Dissertation.

A: Nehmen Sie an Seminaren und Fachtagungen teil?

B: Selbstverständlich nehme ich daran teil.

A: Sind Sie verheiratet?

B: Schon 5 Jahre.

A: Erzählen Sie bitte von Ihrer Familie!

B: Gern. Wir sind vier in der Familie: meine Frau, mein Sohn, meine Tochter und ich. Meine Frau ist 29 Jahre alt. Sie ist Deutschlehrerin. Mein Junge ist fünf Jahre alt, Mädchen drei. Beide gehen in den Kindergarten.

A: Leben Ihre Eltern noch?

B: Ja, mein Vater ist schon Rentner. Meine Mutter arbeitet noch in einem Betrieb.

A: Haben Sie Geschwister?

B: Nein, ich bin das einzige Kind.

A: Wo wohnen Sie?

B: Ich wohne mit meiner Familie in Moskau, Kirow-Straße 10, Wohnung 63.

A: Wo haben Sie Deutsch gelernt?

B: Deutsch habe ich in der Schule, an der Universität und später selbständig gelernt. Ich habe in der letzten Zeit viele deutsche Fachtexte gelesen und übersetzt. Ich kann auch Englisch lesen und übersetzen, aber das Sprechen macht mir große Schwierigkeiten.

A: Was machen Sie gewöhnlich in Ihrer Freizeit?

B: In meiner Freizeit spiele ich sehr gern Schach. Ich interessiere mich auch für Musik.

A: Vielen Dank, Viktor! Wir wünschen Ihnen alles Gute und viel Erfolg bei Ihrem Studium!

### **Текст 3**

#### **PÄDAGOGIK**

Pädagogik, Erziehungswissenschaft und Bildungswissenschaft sind Bezeichnungen für die wissenschaftliche Disziplin, die sich mit der Theorie und Praxis von Bildung und Erziehung auseinandersetzt. Die Unterscheidung der beiden Bezeichnungen ist vornehmlich historisch zu sehen. Im klassischen Griechenland

hatte der Pädagoge als Knabenführer die Aufgabe, ausgewählte Knaben den Philosophen zur Erziehung zuzuführen. Möglicherweise bedeutet dies auch, dass so die Knaben auf dem Weg zum Philosophen bildbar gemacht, also auf die kommenden Diskussionen und Reflexionen günstigenfalls eingestimmt wurden. Nach heutigem Verständnis kommt der Erziehungswissenschaft die Doppelrolle zu, als Reflexionswissenschaft Bildungs- und Erziehungszusammenhänge zu erforschen, aber auch als Handlungswissenschaft Vorschläge zu machen, wie Bildungs- und Erziehungspraxis gestaltet und verbessert werden kann. Pädagogik bzw. Erziehungswissenschaft wird auch an Schulen als eigenständiges Fach unterrichtet, so in einigen Bundesländern an Gymnasien und Gesamtschulen als Fach des sozialwissenschaftlichen Bereichs der Gymnasialen Oberstufe und in anderer Form und Schwerpunktsetzung in der Erzieherausbildung.

Es besteht innerhalb der Disziplin kein Konsens über die Ziele der Pädagogik/Erziehungswissenschaft. Weit verbreitet ist z. B. die Auffassung, Aufgabe der Erziehungswissenschaft sei die wissenschaftliche Beobachtung und Analyse der pädagogischen Wirklichkeit.

Im Anschluss an den Philosophen Immanuel Kant ist eine weitere verbreitete Ansicht, dass Pädagogik (als Handlungswissenschaft) der pädagogischen Praxis Wissen zur Verfügung stellen solle, damit sie Mündigkeit und Selbstbestimmung fördern könne.

Die Legitimität dieser und jedweder pädagogischer Praxis wird in der sogenannten Antipädagogik bestritten. In Zeiten, in denen empirische Untersuchungen wie PISA wissenschaftliche und öffentliche Diskussionen sowie politische Entscheidungen dominieren, scheinen derartige Diskurse allerdings keinen Bezug zur heutigen Gesellschaft zu haben.

Nach Dieter Lenzen ist Pädagogik die Lehre, Theorie und die Wissenschaft von der Erziehung und Bildung nicht nur der Kinder, sondern - seit dem Vordringen der Pädagogik in viele Bereiche der Gesellschaft - auch der Erwachsenen (siehe Andragogik) in unterschiedlichen pädagogischen Feldern wie Familie, Schule, Freizeit und Beruf.

Die Pädagogik legitiimierte sich lange Zeit über die Ausbildung des Nachwuchses an Lehrern und bezog ihre Kenntnisse vor allem aus Nachbardisziplinen, wie der Philosophie oder Theologie, der Psychologie oder Soziologie. Die Unterscheidung der Bezeichnungen Pädagogik und Erziehungswissenschaft ist historisch bedingt. Pädagogik gilt als die traditionelle Bezeichnung, in Anklang an die in weiten Teilen überholte Geisteswissenschaftliche Pädagogik, die das Fach ausgehend von seiner Entstehung im 18. Jahrhundert bis zur Wende zw. dem 19. und 20. Jahrhundert gehabt hat. In den 60er und 70er Jahren des 20. Jahrhunderts setzte eine intensive Debatte über den wissenschaftstheoretischen Standort und die wissenschaftspolitische Verortung der Pädagogik ein. In der Diskussion standen insbesondere die seinerzeit vorherrschende Geisteswissenschaftliche Pädagogik

und die mit ihr verbundenen Forschungsmethoden (Hermeneutik, Phänomenologie, Dialektik). Um die Hinwendung zu empirischen Forschungsmethoden kenntlich zu machen, hatte sich in den 1960er Jahren alternativ der Begriff Erziehungswissenschaft durchgesetzt, seltener wird auch der Begriff Bildungswissenschaft bevorzugt. Die Pädagogische Anthropologie berücksichtigt hierbei, dass der Mensch als ein mit Freiheit grundsätzlich begabtes Wesen zu betrachten ist, das sich nicht durch geschickte Lehr- und Erziehungstechniken „herstellen“ lässt, sondern von Seiten der Lehrenden/Erziehenden lediglich angeregt und angeleitet werden kann, sich selbst zu bilden.

Seit 1908 (Zulassung von Mädchen zum Abitur) wird Pädagogik / Erziehungswissenschaft auch an weiterführenden Schulen, zunächst am Lyceum, dann als Fach des Bereichs „Frauenschaffen“ (Erziehung im Nationalsozialismus) und heute als allgemeinbildendes Schulfach „Erziehungswissenschaft“ in der Oberstufe des Gymnasiums in einigen Bundesländern (NRW, Hamburg, Brandenburg) unterrichtet. In einigen Bundesländern wird Pädagogik auch an Beruflichen Gymnasien, welche den Schwerpunkt Sozialpädagogik anbieten, als Profulfach (Pädagogik/Psychologie) erteilt. Schulischer Pädagogikunterricht hat also eine hundertjährige Tradition.

## **Текст 4**

### **KRANKHEITEN DER HAUSTIERE**

Bei unseren Haustieren können verschiedene Krankheiten auftreten. Man unterscheidet ansteckende und nichtansteckende Tierkrankheiten. Ursache der ansteckenden Tierkrankheiten ist das Infizieren des Körpers durch Erreger aus dem Pflanzenreich (Viren, Bakterien, Pilze). Neben den Infektionskrankheiten gehören die Parasitenkrankheiten zu den ansteckenden Tiererkrankungen. Die Parasitosen werden von Erregern aus dem Tierreich verursacht (Protozoen, Helminthen, Arthropoden).

Die nichtansteckenden Krankheiten entstehen durch unsachgemässe oder mangelhafte Haltung, Pflege, Fütterung oder Verwendung der Haustiere (z.B. bei Pferden, Ochsen).

Zu den gefährlichsten Infektionskrankheiten unserer Haustiere gehören: der Milzbrand (anthrax), die Maul- und Klauenseuche (aphae epizooticae), die Tollwut (rabies/lyssa), die Pest (pestitis), die Pocken (variola), der Rotlauf beim Schwein (erysipelis suis), der Rotz (malleus) und die Tuberkulose (tuberculosis).

Es gibt Infektionskrankheiten, die nur eine bestimmte Tierart befallen können. So tritt z.B. die Rotzkrankheit nur bei den Einhufern auf, während an Maul- und Klauenseuche nur die Klautiere (darunter auch das Schwein) erkranken.

Zu den Parasitosen gehören Piroplasmen, die Finnenkrankheit, die Räude, die Kokzidiose, die Fasziole, die Trichinenkrankheit und Askaridosen.

Die häufigsten nichtansteckenden Tierkrankheiten sind Erkrankungen von Jungrindern und von Elterntieren, wobei vor allem Magen, Darm, Herz, Lungen und der Stoffwechsel betroffen sind. Dazu gehören: die Dyspepsie, die Gastroenterokolitis, Bronchopneumonie, Avitaminosen u.a. Durch unsachgemäße bzw. mangelhafte Fütterung werden vielfach Stoffwechselkrankheiten, Athonien und Thymanien der Vormagen beim Rind verursacht sowie Diarrhöen und Dyspepsien bei allen Haustieren außer dem Geflügel.

Zu den Krankheiten, die durch mangelhafte Haltung und Pflege hervorgerufen werden, gehören: Erkrankungen der Atemwege (Bronchitis, Pneumonie, Pleuritis), Hauterkrankungen (Dermatitiden), Klauen- und Gelenkerkrankungen, Augenkrankheiten und Verletzungen verschiedener Art.

Viele Tierkrankheiten sind auch für den Menschen gefährlich, z.B. der Milzbrand, die Maul- und Klauenseuche und die Tollwut. Solche Krankheiten werden Zoonosen genannt.

[<http://mybiblioteka.su/tom2/1-82577.html>]

## **Текст 5**

### **DUALE AUSBILDUNG**

Die duale Ausbildung ist ein System der Berufsausbildung. Die Ausbildung im dualen System erfolgt an zwei Lernorten, dem Betrieb und der Berufsschule. Die Person in der dualen Ausbildung wird als „Azubi“ (Auszubildende oder Auszubildender) oder als Lehrling bezeichnet.

Voraussetzung für eine Berufsausbildung im dualen System ist in Deutschland ein Berufsausbildungsvertrag und in Österreich, der Schweiz und Südtirol (Italien) ein Lehrvertrag mit einem Betrieb. Die folglich zu besuchende Berufsschule ist abhängig vom Ort bzw. von der regionalen Zugehörigkeit des Betriebes. Der größte praktische Teil der Ausbildung wird den Auszubildenden in den Betrieben vermittelt, den theoretischen Teil übernimmt überwiegend die Berufsschule. Darüber hinaus ist es vielerorts an Berufsschulen auch möglich Zusatzqualifikationen zu erwerben.

Bei Besuch einer berufsbildenden Schule (Schule mit Berufsabschluss) ist die duale Ausbildung durch den allgemeinbildend/theoretischen Unterricht und den praktischen Werkstattunterricht sichergestellt.

Grundlage für die betriebliche Ausbildung ist die jeweilige Ausbildungsordnung des Berufes.

Ausbildungsschwerpunkte nach § 1 und § 14 BBiG sind:

- Vermittlung von fachlichen Fähigkeiten, Kenntnissen und Fertigkeiten. Die sog. „berufliche Handlungsfähigkeit“. Dieses ergibt sich inhaltlich aus der Ausbildungsordnung für jeden Beruf
- Ermöglichen erster Berufserfahrung
- charakterliche Förderung
- Vermeidung von Gefährdungen (z. B. körperliche Gefahren vermeiden durch Einhalten der UVV)

Die Ausbildung in den Betrieben findet an drei bis vier Tagen pro Woche statt, an ein bis zwei Tagen (Länderrechtliche Regelungen: je nach Ausbildungsberuf und Ausbildungsjahr) werden Berufsschultage angeboten. Alternativ wird auch sogenannter Blockunterricht durchgeführt. Das bedeutet, dass der Auszubildende bzw. Lehrling für bis zu acht Wochen am Stück vollständig nur in der Schule ist. Sie wird oft ergänzt durch die überbetriebliche Ausbildung, die in eigenen Werkstätten der Handwerksinnungen und Kammern (Deutschland) stattfindet. Diese überbetrieblichen Lehrgänge sollen die Ausbildungsdefizite, die durch die Spezialisierung vieler Betriebe entstanden sind, ausgleichen. Die Dauer solcher Lehrgänge kann drei bis vier Wochen pro Jahr betragen. Einige Lehrgänge sind, je nach Ausbildungsberuf, in der jeweiligen Ausbildungsordnung vorgeschrieben (z. B. Schweißlehrgänge für Kfz-Mechaniker), andere sind freiwillig. In Österreich wird die theoretische Ausbildung einen Tag pro Woche, wie in Wien, oder geblockt bis zu zwei Monate im Jahr in Berufsschulen durchgeführt.

### **Schulische Ausbildung**

Die Ausbildung in der Berufsschule unterliegt den Schulaufsichtsbehörden der Bundesländer – in der Schweiz Kantone – und den jeweils geltenden Lehrplänen, die wiederum auf dem Rahmenlehrplan basieren. Die Rahmenlehrpläne sind nicht bundeseinheitlich im Gegensatz zu den Ausbildungsordnungen und den darin enthaltenen Ausbildungsrahmenplänen. Rahmenlehrpläne werden von der übergeordneten KMK (Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder) freigegeben, jedoch besteht das grundlegende Recht, dass die jeweiligen Bundesländer die Rahmenlehrpläne noch individuell auf die gegebenen Umstände anpassen können. Deshalb ist es für eine gute Abstimmung zwischen Berufsschule und betrieblicher Ausbildung wichtig, den jeweiligen Rahmenlehrplan des Bundeslandes respektive der entsprechenden Berufsschule anzufordern.

Generelle Aufgabenschwerpunkte der Berufsschulen sind:

- die Vermittlung von theoretischen Fachkenntnissen
- die Vertiefung der Allgemeinbildung
- und die Verleihung von Laufbahnberechtigungen (Bildungsabschlüsse)

Neben der „normalen“ Berufsschulpflicht erfüllen die Berufsschulen auch weitere Aufgaben:

- Berufsgrundschuljahre
- Berufsfachschule
- Fachhochschulreife
- Oberschulreife

Der Besuch der Berufsschule umfasst in der Regel zwölf Unterrichtsstunden pro Woche, was zwei Schultagen entspräche. Da jedoch im Allgemeinen nicht der volle Unterricht erteilt werden kann, beschränkt sich der Unterricht oft auf acht Stunden, die an einem oder zwei Tagen unterrichtet werden. Die Ausbildung in der Berufsschule umfasst einen fachtheoretischen und einen allgemeinen Teil. Zum allgemeinen Teil gehören in allen Berufen die Fächer Deutsch (Kommunikation), Politik (Gesellschaftslehre), Sport (Gesundheitsförderung) und vereinzelt auch Religion (Lebensfragen, Werte, Normen).

Der Berufsschulunterricht wird entweder in Teilzeitform (wöchentlich ein oder zwei Tage) oder in Blockform (zusammengefasst zu mehreren Wochen „am Stück“) organisiert. Berufe mit nur wenigen Ausbildungsverhältnissen (so genannte Splitterberufe) werden in Landes- oder Bundesfachklassen zusammengefasst.

### **Prüfungen**

Während der Berufsausbildung ist eine Zwischenprüfung abzulegen, die den Erfolg der bisherigen Ausbildung aufzeigen soll. Diese findet in etwa in der Mitte der Ausbildung statt. Am Ende der Ausbildung steht die Abschlussprüfung, in der die zu Prüfenden ihre berufliche Handlungskompetenz nachweisen müssen. Im Handwerk heißt die Abschlussprüfung traditionell Gesellenprüfung. Die Prüfungen sind von den zuständigen Stellen, in der gewerblichen Wirtschaft z. B. von den Handwerkskammern und Industrie- und Handelskammern (IHKs), zu

organisieren. Abgenommen werden sie von den durch die Kammern eingesetzten („berufenen“) Prüfungsausschüssen. Die Anmeldung zu den Prüfungen erfolgt entsprechend der jeweils geltenden Prüfungsordnung entweder durch den Ausbildungsbetrieb oder durch den Auszubildenden selbst. Die für die Anmeldung erforderlichen Unterlagen sind ebenfalls je nach Prüfungsordnung verschieden, müssen jedoch mindestens enthalten:

- Kopie des Berufsausbildungsvertrages
- Kopie des letzten Berufsschulzeugnisses
- Ausbildungsnachweise bzw. Berichtshefte
- Bescheinigung über die Teilnahme an weiteren Maßnahmen über- und außerbetrieblich

Der Betrieb ist grundsätzlich verpflichtet, den Auszubildenden auf eine Prüfung vorzubereiten. Er entscheidet nach eigenem Ermessen.

Die schriftlichen IHK-Zwischen- und Abschlussprüfungen sind (mit Ausnahme der baden-württembergischen IHKs in der Abschlussprüfung) bundesweit einheitlich, d. h. sie werden gleichzeitig und mit für den jeweiligen Beruf identischen Aufgabensätzen durchgeführt. Die Aufgaben werden arbeitsteilig bei drei Aufgabenerstellungseinrichtungen der IHKs in einem aufwändigen Verfahren, bei dem drittelparitätisch mit Arbeitgeber- und Arbeitnehmervertretern sowie Lehrern besetzte Fachausschüsse eine zentrale Rolle spielen, erstellt. Für die kaufmännischen und kaufmännisch-verwandten Ausbildungsberufe sind das die Aufgabenstelle für kaufmännische Abschluss- und Zwischenprüfungen (AkA) in Nürnberg und die Zentralstelle für Prüfungsaufgaben Nord-West (ZPA Nord-West) in Köln, für die gewerblich-technischen Ausbildungsberufe die Prüfungsaufgaben- und Lehrmittelentwicklungsstelle der IHK Region Stuttgart (PAL). Prüfungsaufgaben für das grafische Gewerbe werden vom ZFA Druck-Medien in Kassel erstellt.

Wesentlicher Vorteil der einzigartigen zentralen IHK-Prüfungen ist, dass alle Auszubildenden eines Berufes bundesweit mit den gleichen Aufgaben geprüft werden. Damit ist gewährleistet, dass die Prüfungen objektiv sind und die jeweiligen Prüfungsergebnisse bundesweit vergleichbar sind. Die Durchschnittsergebnisse nach IHK-Bezirk, Bundesland und bundesweit können auf jeder IHK-Homepage eingesehen werden, so dass sich jeder Prüfling, aber auch jeder Ausbildungsbetrieb mit seinen Ergebnissen einordnen kann.

In den Jahren 2003 bis 2007 fand ein Umbruch im Prüfungsverfahren statt. In einigen neu geordneten bzw. neuen Ausbildungsberufen wurden im Rahmen eines Modellversuches Zwischen- und Abschlussprüfung durch eine „gestreckte“ Prüfung ersetzt. Das heißt im Detail, dass Prüfungsteil 1 (vormals die Zwischenprüfung) bis zu 40 % in das Gesamtergebnis eingeht und Prüfungsteil 2 (vormals die Abschlussprüfung) dementsprechend 60 oder mehr Prozent der Gesamtprüfung entspricht.

Mit bestandener Prüfung bekommt der „ehemalige“ Auszubildende drei Zeugnisse:

- Zeugnis des Ausbildungsbetriebes
- Berufsschulzeugnis
- Abschlusszeugnis bzw. Gesellen- oder Facharbeiterbrief

Der Ausbildungsbetrieb ist verpflichtet, das betriebliche Zeugnis auszustellen.

Wird die Abschlussprüfung nicht bestanden, kann der Auszubildende die Prüfung zwei Mal wiederholen. Das Ausbildungsverhältnis kann auf Verlangen des Auszubildenden bis zur nächsten Wiederholungsprüfung verlängert werden, jedoch höchstens um ein Jahr. [[https://de.wikipedia.org/wiki/Duale\\_Ausbildung](https://de.wikipedia.org/wiki/Duale_Ausbildung)]

## Текст 6

### Wenn Hund und Katze kränkeln

#### Häufigste Ektoparasiten: Flöhe

Der berühmteste Vertreter unter den Ektoparasiten ist der Floh, ein blutsaugendes Insekt. Es gibt viele Arten wie den Katzen-, Hunde-, Igel-, Hühner- und Menschenfloh. Der Floh ist nicht wirtsspezifisch, das heißt, dass zum Beispiel ein Katzenfloh nicht nur auf der Katze, sondern auch auf anderen Tierarten und dem Menschen zu finden ist. Erwachsene Flöhe sind seitlich abgeplattet, je nach Art einen bis sechs Millimeter groß und haben ein enormes Sprungvermögen.

Wenn man ein Flohproblem adäquat bekämpfen möchte, muss man sich die Populationspyramide vergegenwärtigen. Circa fünf Prozent der Flöhe sind erwachsen, nur ein Teil davon befindet sich zur Nahrungsaufnahme auf dem Wirt. Die restliche Population setzt sich aus 50 Prozent Eiern, 35 Prozent Larven und 10 Prozent Puppen zusammen. Da die Floheier nur 0,5 mm groß sind und der Floh den Kokon der Puppe aus Schmutzpartikeln aus der Umgebung spinnt, sind Eier und Puppen außerordentlich schwer zu finden. Die Flohlarven sind je nach Entwicklungsstadium 2 bis 5 mm lang und weiß bis bräunlich. Diese kann man als sehr bewegliche »Würmchen« in der direkten Umgebung des Tieres finden, zum Beispiel auf Liegeflächen, Sofa und Teppich. Dank geheizter Wohnungen ist eine Flohentwicklung ganzjährig möglich. Die Eier sind je nach Umweltbedingungen bis zu einem Jahr schlupffähig.

Die Symptome des Flohbefalls hängen von der Befallstärke und einer möglichen Flohspeichelallergie ab. Sie reichen von plötzlichem hektischen Beknabbern, Benagen oder Kratzen über diverse Rötungen und Pusteln bis hin zu hochgradigen Veränderungen durch Selbsttraumatisierung. Bei starkem Befall klagen auch die Besitzer über diverse Stiche, vornehmlich an den Beinen. Der Nachweis erfolgt mithilfe eines Flohkamms. Bleiben darin viele kleine schwarze Krümel hängen, so kann es sich um Flohkot handeln. Diesen kann man mithilfe des Taschentuchtricks identifizieren.

Abbildung 1: Flohkotnachweis auf dem Taschentuch: Rund um den Flohkot entstehen auf dem angefeuchteten Papier rote Höfe durch das sich lösende Blut. Foto: Kuhnke

Die Bekämpfungsmaßnahmen richten sich nach Befallstärke und -dauer. Oft ist es notwendig, nicht nur das Tier dauerhaft unter einen Flohschutz zu stellen, sondern auch die Umgebung zu sanieren. Es gibt eine große Produktvielfalt auf dem Markt. Bei der Auswahl muss man stets auf die tierartbezogene Zulassung achten, da zum Beispiel einige nur für den Hund zugelassene Präparate Permethrin enthalten. Für die Katze ist das Auftragen Permethrin-haltiger Präparate tödlich. Einige Darreichungsformen, zum Beispiel viele Puder und Shampoos, töten nur die auf dem Tier befindlichen Flöhe und bieten keinen längerfristigen Schutz. Shampoo oder Spray können bei der Katze zu heftigen Abwehrreaktionen führen. Halsbänder verlieren durch Baden häufig schnell ihre Wirksamkeit. Katzen sollten wegen der Verletzungsgefahr keine Halsbänder tragen.

Bewährt haben sich Spot-on-Präparate, die meistens circa vier Wochen lang schützen. Diese enthalten zum Beispiel Permethrin, Fipronil, Imidacloprid, Selamectin, Pyriprolol oder Metaflumizon und sind meist apothekenpflichtig, je nach Kombination aber auch verschreibungspflichtig. Die Präparate müssen direkt auf die Haut aufgetragen werden. Nur geringe Mengen des Wirkstoffs werden resorbiert, sodass die systemische Belastung des Tieres gering ist. Die lange Wirksamkeit wird durch gute Haftung an der Haut sowie Aufnahme in Talgdrüsen und fetthaltige Epidermisschichten gewährleistet. Ein häufiger Fehler ist, dass das Fell nicht gut gescheitelt wird und die Hälfte des Arzneimittels im Fell hängen bleibt. Dann ist das Arzneimittel unterdosiert. Es gibt auch Spot-on-Kombinationspräparate mit makrozyklischen Lactonen, die zudem gegen Milben und Endoparasiten wirksam sind. Diese Präparate dürfen auf keinem Fall an Besitzer von Collies, Bobtails und deren Mischlingen abgegeben werden, da es zu Unverträglichkeitsreaktionen mit tödlichem Ausgang kommen kann.

Es ist ratsam, gleichzeitig die Umgebung zu sanieren. Bei mildem Befall reicht häufig gründliches Staub saugen. Hinterher muss der Staubsaugerbeutel entsorgt werden. Zusätzlich sollten Decken und andere Textilien gewaschen oder für drei bis vier Tage eingefroren werden. Reichen diese Maßnahmen nicht aus, muss ein Umgebungsspray eingesetzt werden. Flöhe sind

Zwischenwirte des Gurkenkernbandwurms. Daher sollte stets eine Bandwurmkur, zum Beispiel mit Praziquantel, empfohlen werden.

#### **Milben bei Tier und Mensch**

Milben sind Spinnentiere. Verschiedene Arten können Hund und Katze befallen. Der Nachweis einer Milbeninfektion gelingt oft nur über die Entnahme mehrerer Hautgeschabsel durch den Tierarzt. Einige Arten wie die Herbstgras-, Ohr- oder Raubmilbe sind mithilfe einer Lupe sichtbar. Das klinische Bild einer Milbeninfektion ist sehr vielfältig. Es reicht von einigen Kratzspuren über multipel verteilte Krusten- oder Schuppenbildung, Haarausfall und Hautrötung bis hin zu massiv veränderter krustiger, verdickter Haut mit gering- bis hochgradigem Juckreiz. Diagnostik und Therapie sollten beim Tierarzt stattfinden.

Fast alle Milbenarten können auf den Menschen übergehen. Hier parasitieren sie nur temporär-periodisch, weshalb Dermatologen der Nachweis einer Tiermilbeninfektion oft schwer fällt. Insbesondere Kinder und Jugendliche sind betroffen. Je nach auslösender Milbenart erscheinen kleine juckende Pickelchen, bläschenartige Erhabenheiten mit hochgradigem Juckreiz oder eine akute Dermatitis. Bei Verdacht muss die Apotheke den Kunden an den Arzt verweisen.

#### **Wie sich Pilzinfektionen zeigen**

Bei den Mykosen werden Hefepilzinfektionen (Dermatomykosen) von echten Hautpilzinfektionen (Dermatophytosen) unterschieden. Dermatomykosen treten oft im Zusammenhang mit Außenohr- und Zwischenzeheninfektionen auf.

Dermatophytosen werden von Microsporum- und Trichophyton-Arten bei Hund und Katze hervorgerufen und können verschiedene Hautareale, vor allem Kopf oder Pfoten, betreffen. Die Erreger der echten Hautpilzinfektion sind Sporenbildner, deren Sporen in der Umwelt bis zu 18 Monate (Microsporum-Arten) oder drei Jahre (Trichophyton-Arten) infektiös bleiben können. Diese haften an den Haarschäften der Tiere und kontaminieren deren Umgebung. Das klinische Bild variiert über symptomlose Sporenträger, fleckigen runden Haarausfall mit zum Teil schuppiger, geröteter, juckender Haut und nässenden Ekzemen bis hin zu granulomatösen Veränderungen. Die Diagnose erfolgt durch mikroskopische Untersuchung der Haare und Anlage einer Pilzkultur.

Die Therapie einer Hautpilzinfektion beim Tier sollte immer zwei- oder dreigleisig erfolgen. Das heißt, dass außer der topischen und gegebenenfalls auch systemischen Behandlung des Tieres mit Antimykotika eine Umgebungssanierung notwendig ist. In der Tiermedizin ist Enilconazol (Beispiel: Imaverol®) zur topischen Behandlung für Hund und Pferd zugelassen; zur systemischen Behandlung bei der Katze ist Itraconazol (Beispiel: Itrafungol®) zugelassen.

Echte Hautpilzinfektionen sind Zoonosen. Auch hier sind vor allem Kinder und Jugendliche betroffen. Die Symptome reichen von kleineren runden Hautveränderungen bis zu generalisierten Formen. Die Veränderungen sind hauptsächlich an den »Kuschelstellen« wie Armen, Hals und Kopf zu finden. [<https://www.pharmazeutische-zeitung.de/ausgabe-222009/wenn-hund-und-katze-kraenkeln/>]

### 2.2.2. Тестирование

**Тесты** – инструмент, с помощью которого педагог оценивает степень достижения аспирантом требуемых знаний, умений, навыков. Составление теста включает в себя создание выверенной системы вопросов, собственно процедуру проведения тестирования и способ измерения полученных результатов.

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания (% правильных ответов)</b>
--------------	---

Шкала	Критерии оценивания (% правильных ответов)
Оценка 5 (отлично)	80-100
Оценка 4 (хорошо)	70-79
Оценка 3 (удовлетворительно)	50-69
Оценка 2 (неудовлетворительно)	менее 50

### Test № 1

(УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач)

- Wir freuen \_\_\_ auf das Wiedersehen mit unseren Schulkameraden.
  - euch
  - sich
  - uns**
- \_\_\_ mangelt mir am Geld.
  - Er
  - Man
  - Es**
- Du hast mir einen Brief geschrieben. Über \_\_\_ Brief freue ich \_\_\_ sehr.
  - meinen, dich
  - deinen, dich
  - deinen, mich**
- Setzt \_\_\_!
  - mich
  - dich
  - euch**
- Der Professor, \_\_\_ ich gestern zum Geburtstag gratulierte, arbeitet schon nicht.
  - der
  - den
  - dem**
- Die Tafel ist heute in \_\_\_ Klasse sehr sauber.
  - eurer**
  - eurem
  - euer
- Der Schriftsteller, über \_\_\_ Werke heute so viel gesprochen wird, lebt in seiner Heimatstadt.
  - denen
  - deren
  - dessen**
- Die Lehrerin, \_\_\_ Klasse ein Puppentheater gründete, unterrichtet Literatur und Russisch.
  - denen
  - deren**
  - dessen
- Dieses Rundfunkprogramm ist den Schriftstellern gewidmet, \_\_\_ Werke in der Schule studiert werden.
  - deren**
  - dessen
  - denen



10. In diesem Artikel geht \_\_\_\_ um den Umweltschutz.
- es**
  - er
  - sie
11. Mein Sohn ist schon \_\_\_\_ (2,8) Jahre alt.
- zwei achtel
  - zweiachtel
  - zwei Komma acht**
12. Heute ist der \_\_\_\_ (14) April.
- vierzehnte**
  - vierzeinten
  - vierzigste
13. Die Fahrkarte kostet \_\_\_\_ (150) Euro.
- einhundert fünfzig
  - ein Hunder fünfzig
  - einhundertfünfzig**
14. Ich kenne ihm seit \_\_\_\_ (1992).
- neunzehnhundertzweiundneunzig**
  - eintausendneunhundertzweiundneunzig
  - neunzehnhundertneunundzwanzig
15. Bleiben Sie bitte bis \_\_\_\_ (13.15).
- viertelnachdreizein
  - Viertelnachderizein
  - Viertel nach dreizein**
16. Er hat seinen Geburtstag am \_\_\_\_ (10) Januar.
- zehnte
  - zehnten**
  - zehn
17. Heute feiert er seinen \_\_\_\_ (10) Geburtstag.
- zehnte
  - zehnten**
  - zehn
18. Die Bevölkerung Deutschlands beträgt etwa \_\_\_\_ (82,5 Mill.) Menschen.
- zweiundachtzigmillionen Komma fünf
  - zweiundachtzig Komma fünf Millionen**
  - zweiundachtzig Millionen Komma fünf
19. In der \_\_\_\_ (1) Klasse lernen die Kinder lesen, rechnen und schreiben.
- erster
  - eins
  - ersten**
20. Der nächste Zug geht erst in \_\_\_\_ (2) Stunden.
- zwei**
  - zweiten
  - zweit

### Test № 2

(УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках)

1. Herr Pfeiffer will pünktlich im Reisebüro sein, darum \_\_\_\_ .
- ruft er die Taxizentrale an**

- er die Taxizentrale anruft
- er ruft die Taxizentrale an
- 2. Michael hat schon lange Halsschmerzen, aber \_\_\_\_ .
  - er zum Arzt nicht geht
  - geht er zum Arzt nicht
  - er geht zum Arzt nicht**
- 3. Als \_\_\_\_, las er nur Märchen.
  - mein Sohn klein war**
  - war mein Sohn klein
  - mein Sohn war klein
- 4. Ist Renate als Touristin nach S-Petersburg gekommen, oder \_\_\_\_ .
  - studiert sie hier**
  - sie hier studiert
  - sie studiert hier
- 5. Monika hat seine Telefonnummer nicht mit, deshalb \_\_\_\_ .
  - sie kann ihn nicht anrufen
  - sie ihn nicht anrufen kann
  - kann sie ihn nicht anrufen**
- 6. Auf dem Tisch lag das Notizbuch, in dem \_\_\_\_ .
  - machte er Notizen immer
  - er machte Notizen immer
  - er immer Notizen machte**
- 7. Ich weiss nicht genau, ob \_\_\_\_ .
  - hat er immer noch die alte Adresse
  - er hat immer noch die alte Adresse
  - er immer noch die alte Adresse hat**
- 8. Meine Mutter hatte gestern Kopfschmerzen, deswegen \_\_\_\_ .
  - einnahm sie eine Arznei
  - sie eine Arznei einnahm
  - nahm sie eine Arznei ein**
- 9. Als \_\_\_\_, hatte ich Malen gern.
  - lernte ich noch in der Schule
  - ich lernte noch in der Schule
  - ich noch in der Schule lernte**
- 10. Ich weiss ganz genau nicht, wieviel \_\_\_\_ .
  - Jahre alt ist er
  - Jahre ist er alt
  - Jahre alt er ist**
- 11. Von allen Sternen ist \_\_\_\_ Venus fer hellste, das hat Robert im Planetarium erfahren.
  - eine
  - die**
  -
- 12. Wieviel kostet ein Brief nach \_\_\_\_ Deutschland?
  - dem
  - der
  -
- 13. Heinrich Mann war vier Jahre jünger als \_\_\_\_ sein Bruder Thomas.
  - der
  - ein
  -
- 14. Ich habe \_\_\_\_ zwei Dozen Fisch gekauft.

- die
  - eine
  -
15. Ist deine Schwester \_\_\_ Studentin?
- eine
  - die
  -
16. Unter uns gesagt, verstehe ich nicht viel in den Gedichten von \_\_\_ Novalis.
- einem
  - dem
  -
17. Das Dorf, in dem ich geboren bin, liegt an \_\_\_ Donau.
- dem
  - 
  - der**
18. Die letzte Kontrollarbeit haben viele Studenten ohne \_\_\_ Fehler geschrieben.
- - keine
  - die
19. Ich habe \_\_\_ Milch im Lebensmittelgeschäft gekauft.
- die
  - 
  - der
20. Gib mir bitte \_\_\_ Scheibe Brot!
- die
  - eine**
  -

### Тест №3

(ОПК-1 владение необходимой системой знаний в области, соответствующей направлению подготовки)

1. Dieser Unfall \_\_\_schah gestern. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
  - ge**
  - be
  -
2. Er hat sich den Kopf über das Perpetuum mobile \_\_\_brochen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
  - zer**
  - be
  -
3. Er ist mit der ganzen Welt \_\_\_fallen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
  - zer
  - 
  - ge
4. Es gelang ihr bald wieder, ihre Heimet zu \_\_\_suchen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
  - be**
  - zer
  -

5. Früher waren Michael und Stefan befreundet, aber nach der Stefans Untat begann Michael ihn zu \_\_\_achten. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- miss**
  - ge
  - an
6. Habt ihr \_\_\_standen, worum es geht? (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- ver**
  - zer
  - um
7. Heinrich hatte einen altgriechischen Text ins Deutsche zu \_\_\_setzen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- über**
  - miss
  - an
8. Ich habe dir ein Wörterbuch gekauft, damit du deutsche Texte ins Russische \_\_\_setzen kannst. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- über**
  - vor
  - ein
9. Ich nehme den roten Kugelschreiber, um das Wichtigste im Text zu \_\_\_merken. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- ver**
  - an
  - zu
10. Leider hat meine Freundin ihre Mutter in der Kindheit \_\_\_loren. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- ver**
  - an
  - zu
11. Meine Mutter \_\_\_fing mich herzlich zu Hause. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- emp**
  - miss
  - ge
12. Nach dem Arbeitstag \_\_\_spanne ich mich mit den Freunden. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- ent**
  - ge
  - an
13. Um drei Uhr kommt der Lehrer, um alles mit uns zu \_\_\_sprechen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- be**
  - ge
  - an
14. Verzeihen Sie, es ist nicht gern \_\_\_scheiden! (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- ge**
  - miss
  - zu
15. Wir wollen nach dem Musikunterricht das Lied \_\_\_holen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- wieder**
  - an

- be
- 16. \_\_\_ Huhn und \_\_\_ Kücken suchen \_\_\_ Wurmer im Gras.
  - Das die**
  - Der die
  - Die die
- 17. \_\_\_ Meinung meiner Schwester interessierte mich damals nicht.
  - das
  - der
  - die**
- 18. Mein Lieblingsmärchen ist "\_\_\_ gestiefelte Kater".
  - die
  - der**
  - die
- 19. \_\_\_ Eiche ist ein typischer Baum in unseren Walder.
  - der
  - das
  - die**
- 20. Meine Mutter hat \_\_\_ Tide als Waschpulver gern.
  - die
  - das**
  - der

#### Тест №4

(ОПК-2 владение методологией исследований в области, соответствующей направлению подготовки)

1. Du \_\_\_\_\_ das nicht machen!
  - durfte
  - darfst
  - durftest**
2. Er \_\_\_\_\_ es, nach dem Essen auf dem Rücken zu liegen.
  - möchte
  - mag
  - mochte**
3. Er steckte eine Zigarette in den Mund, aber \_\_\_\_\_ sie unangezündet.
  - ließ**
  - läßt
  - laßte
4. Eigentlich \_\_\_\_\_ man uns dankbar sein.
  - sollte**
  - sollten
  - soll
5. \_\_\_\_\_ ich das oder nicht, das war für mich schon egal.
  - durfte**
  - darfte
  - dürfte
6. Sie sagte: „Sie \_\_\_\_\_ Ihren Urlaub nehmen, Herr Doktor, und das Rauchen besser lassen.“
  - sollen
  - sollte
  - sollten**

7. Und ich \_\_\_\_\_ meine Vermittlertätigkeit niederlegen.
- konnte
  - kann
  - könnte
8. Ich \_\_\_\_\_ das Brot nicht mit ihnen teilen.
- wolltet
  - wollte
  - will
9. Und wann immer wir das Gespräch über das Wesen der Kunst begannen, \_\_\_\_\_ wir zuerst auf jenes höhere Wesen, das wir verehren, blicken.
- mußte
  - mußten
  - müssen
10. Du \_\_\_\_\_, aber \_\_\_\_\_ das nicht.
- kannst, willst
  - konntest, wolltest
  - konnte, wollte
11. Mein Vater liest viel \_\_\_\_\_.
- Büchen
  - Bücher
  - Buche
12. Kleine und große \_\_\_\_\_ liegen am Ufer des Flusses.
- Dörfer
  - Dorfe
  - Dorfen
13. Alle meine \_\_\_\_\_ sind schmutzig.
- Hose
  - Höser
  - Hosen
14. "Weisst du, wo meine \_\_\_\_\_ liegen?" – fragte meine kleine Schwesterchen.
- Spielzeugen
  - Spielzeuge
  - Spielzeuger
15. Es ist Herbst. Die \_\_\_\_\_ fallen auf die Erde.
- Blätte
  - Blatten
  - Blätter
16. Zum Frühstück trinke ich gewöhnlich zwei \_\_\_\_\_ Kaffee mit Milch.
- Tassen
  - Tasse
  - Tässer
17. In seinem Zimmer standen zwei \_\_\_\_\_, ein Bett und ein Schreibtisch mit zwei \_\_\_\_\_.
- Schränke, Stühlen
  - Schranken, Stuhlen
  - Schränken, Stühle
18. Da standen einige \_\_\_\_\_ in schwarzen \_\_\_\_\_ und besprachen etwas sehr emotional.
- Männer, Anzügen
  - Mannen, Anzüge
  - Männer, Anzugen
19. Heute braucht jeder Betrieb viel \_\_\_\_\_.
- Computer

- Computern
  - Computers
20. Es war kaum hineinzugehen, alle \_\_\_\_\_ waren geschlossen.
- **Türen**
  - Türe
  - Türer

### Test № 5

(ОПК-3 владение культурой научного исследования; в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий)

1. Der eine \_\_\_\_\_ reich und der andere \_\_\_\_\_ arm. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **war, war**
  - wird, ist
  - waren, war
2. Der Herr \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_ den armen Mann: „Du hast deine Gans gut geteilt. Deshalb gebe ich dir Brot und Geld, und die Gans sollst du auch haben.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **lachte, lobte**
  - lachtete, lobtete
  - lachten, lobten
3. Der Mann \_\_\_\_\_ ein Messer und \_\_\_\_\_, die Gans zu teilen. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **nahm, begann**
  - nahmen, beginnen
  - genommen, begonen
4. Der reiche Mann \_\_\_\_\_ alles. Der arme jedoch \_\_\_\_\_ nur eine einzige Gans. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **hatte, hatte**
  - haben, gehabt
  - hatten, hatten
5. Die Familie des Herrn \_\_\_\_\_ gross. Da \_\_\_\_\_ er und seine Frau, zwei Söhne und zwei Töchter. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **war, waren**
  - ist, waren
  - bin, waren
6. Die Söhne \_\_\_\_\_ zwei Füsse: „Das sind für euch, damit ihr einmal den Weg eures Vaters geht.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **erhielten**
  - erhieltet
  - hieltet er
7. Die Töchter \_\_\_\_\_ die Flügel. „Wenn ihr gross seid, werdet ihr aus dem Nest fliegen, also gebe ich euch die Flügel.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **bekamen**
  - bekommen
  - kammten be
8. Eines Tages \_\_\_\_\_ dieser arme Mann kein Essen mehr für seine Kinder und \_\_\_\_\_ weder ein noch aus. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- fand, wusste**
  - findet, weiss
  - fanden, wusten
9. Er \_\_\_\_\_ den Bürzel \_\_\_ und \_\_\_\_\_ an die Frau: „Du sollst zu Hause sitzen. Das ist für dich.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- schnitt ab, richtete sich**
  - abschnitt, richteten uns
  - schnitt ab, richtete mich
10. Er \_\_\_\_\_ lange nach, was wohl zu tun sei. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- dachte**
  - gedacht
  - dachten
11. Er \_\_\_\_\_ zu seiner Frau: „Wir müssen die Gans braten!“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- sagte**
  - sagtet
  - sagten
12. In einem Dorf \_\_\_\_\_ einmal zwei Männer. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- lebten**
  - lebt
  - lebten
13. Schliesslich \_\_\_\_\_ er einen Entschluss. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- traf**
  - trafen
  - getroffen
14. So \_\_\_\_\_ der Mann zum Reichen und \_\_\_\_\_: „Ich bringe dir eine Gans. Bitte, nimm dieses Geschenk und gib mir Brot. Ich habe kein Essen mehr für meine Kinder.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- kam, sagte**
  - kommen, sagen
  - kam, geseagt
15. Zuerst \_\_\_\_\_ er den Kopf \_\_\_ und \_\_\_\_\_ ihn dem Herrn: „Dies ist für dich, denn du bist der Kopf der Familie.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- schnitt ab, gab**
  - abschnitt, gab
  - schnitt ab, geben
16. Viele von \_\_\_ hatten keinen Beruf.
- den Arbeitslose
  - den Arbeitslosen**
  - der Arbeitslose
17. Wie geht es jetzt \_\_\_?
- der Kusine**
  - die Kusine
  - dem Kusine
18. Gestern habe ich eine Diskussion zwischen \_\_\_ und \_\_\_ gehört.
- dem Student dem Aspirant
  - dem Studenten dem Aspiranten**



- dem Studenten dem Aspirant
- 19. Sie trug \_\_\_\_.
- **eine Brille**
- einer Brille
- einem Brillen
- 20. Jeden Tag sehe ich \_\_\_\_\_ aus meinem Fenster.
- das Gebäude des Rathaus
- den Gebäude des Rathauses
- **das Gebäude des Rathauses**

### Test № 6

(ОПК- 5 готовность организовать работу исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей направлению подготовки)

1. Können Sie mir sagen, \_\_\_\_\_ Ihr Name geschrieben wird?
  - wieviel
  - dass
  - **wie**
  - wann
2. \_\_\_\_\_ du in der Nähe bist, komm vorbei!
  - damit
  - **wenn**
  - als
  - während
3. Die Kinder sind heute so früh aufgestanden, \_\_\_\_\_ sie fahren mit den Eltern zu ihren Grosseltern.
  - **denn**
  - wenn
  - dass
  - als
4. \_\_\_\_\_ die Rechnung ankommt, wird sie gleich bezahlt.
  - **wenn**
  - wann
  - da
  - als
5. \_\_\_\_\_ er gern Ski läuft, legt er seinen Urlaub in den Winter.
  - wenn
  - wann
  - **da**
  - obwohl
6. Wir haben erfahren, \_\_\_\_\_ unser Papagei sprechen kann.
  - und
  - denn
  - weil
  - **dass**
7. Wir haben eine Wohnung, \_\_\_\_\_ Miete nicht hoch ist.
  - der
  - dessen
  - **deren**
  - wessen
8. Kennst du die beiden Mädchen, \_\_\_\_\_ Hans gestern im Cafee gegessen hat?
  - deren

- mit denen**
  - mit deren
  - dessen
9. \_\_\_\_\_ wir vor zwei Jahren in Hannover waren, haben wir die Cebit-Messe besucht.
- denn
  - als**
  - da
  - wenn
10. \_\_\_\_\_ es um den Beruf ging, mussten sie sich entscheiden zwischen schnellem Geld und systematischer Arbeit.
- denn
  - als**
  - wenn
  - wann
11. \_\_\_ wolltet schon mit 5 Jahren in die Schule gehen.
- ihr**
  - wir
  - ich
12. \_\_\_ Zeitung liest er gewöhnlich am Morgen?
- welche**
  - wie
  - welcher
13. \_\_\_ kam später, Petra oder Monika?
- wer**
  - was
  - wem
14. Mit \_\_\_ Strassenbahn fahren Sie in die Bibliothek?
- welcher**
  - welche
  - welchem
15. Ich verstehe \_\_\_ nicht.
- ihn**
  - Er
  - ihm
16. Meine Mutter fragt \_\_\_\_, ob ihr gestern nach Moskau fahren.
- ihr
  - euer
  - euch**
17. Sprechen \_\_\_ Deutsch?
- Sie**
  - ihr
  - du
18. \_\_\_ Programm siehst du abends?
- was für einen
  - was für ein**
  - was für eine
19. \_\_\_ Zimmer ist größer?
- welches**
  - welcher
  - welche
20. \_\_\_ gratulierst du zum Geburtstag?

- wer
- wen
- wem**

[<https://reallanguage.club/test-na-slozhnopodchineno-predlozhenie-v-nemeckom-yazyke/>]

### Тест № 7

(ОПК-8 способность к принятию самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и готовностью нести ответственность за их последствия)

1. Wann hast du dir denn dieses schöne Kleid gekauft? B: \_\_\_\_\_ ich letztes Jahr in Paris war.
  - Wenn
  - Als**
  - Wann
  - Wie
2. Ich bin nach England gegangen, \_\_\_\_\_ ich hatte in Englisch eine Fünf.
  - denn**
  - dabei
  - deshalb
  - weil
3. Ich bin zu langsam gefahren, sonst \_\_\_\_\_ ich noch bei Grün über die Kreuzung gekommen.
  - war
  - bin
  - wäre**
  - habe
4. Meine Tante ist die Schwester \_\_\_\_\_ Vaters.
  - meiner
  - meinen
  - mein
  - meines**
5. Maria möchte einen neuen Mantel kaufen; \_\_\_\_\_ Mantel ist nicht mehr modern.
  - seiner
  - sein
  - ihrer
  - ihr**
6. Wie groß ist die \_\_\_\_\_ zwischen Hamburg und Berlin?
  - Weite
  - Ferne
  - Entfernung**
  - Distanzierung
7. Peter isst \_\_\_\_\_ Apfel.
  - einen**
  - ein
  - eine
  - eins
8. Kann ich \_\_\_\_\_ helfen?
  - dein
  - du
  - dich
  - dir**

9. \_\_\_\_\_ mir bitte ein Glas Wasser!
- Gib**
  - Geb
  - Gebst
  - Gibst
10. \_\_\_\_\_ komme morgen nicht.
- Wir
  - Du
  - Sie
  - Ich**
11. Dieses schlechte Wetter ist typisch \_\_\_\_\_ Hamburg.
- bei
  - bis
  - nach
  - für**
12. \_\_\_\_\_ du mir bitte ein Glas Wasser?
- Gib
  - Geb
  - Gibst**
  - Gebst
13. Du an seiner Stelle \_\_\_\_\_ die Rechnung natürlich sofort bezahlt.
- hast
  - hattest
  - hättest**
  - habst
14. Gestern sind wir ins Theater \_\_\_\_\_.
- gesehen
  - gewesen
  - geblieben
  - gegangen**
15. Haben Sie noch Orangen? B: Ja, wir haben \_\_\_\_\_ .
- keine
  - welche**
  - was
  - eins
16. Am nächsten Tag \_\_\_\_\_ sie ins Kino.
- ging**
  - hat gegangen
  - gingte
  - gehte
17. Das sind Leute, \_\_\_\_\_ man gern zusammen ist.
- mit den
  - mit denen**
  - mit diesen
  - so dass
18. \_\_\_\_\_ Leute können nur über Bier und Fußball reden.
- Alles
  - Manche**
  - Manchmal
  - Jede
19. Er ist ärgerlich, \_\_\_\_\_

- **weil Manfred zu spät gekommen ist.**
  - weil Manfred ist zu spät gekommen.
  - nämlich Manfred zu spät gekommen ist.
  - weil ist Manfred zu spät gekommen.
20. Am nächsten Tag \_\_\_\_\_ sie ins Schwimmbad.
- **ging**
  - gingte
  - gehte
  - gong

### 2.2.3. Реферат

**Реферат** – продукт самостоятельной работы аспиранта, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемого вопроса, приводит различные точки зрения, а также собственное понимание проблемы.

#### Критерии оценки рефератов

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания</b>
Оценка 5 (отлично)	реферат носит характер самостоятельной работы с указанием ссылок на источники литературы; тема реферата раскрыта в полном объеме; соблюдены все технические требования к реферату; список литературы оформлен в соответствии с ГОСТ.
Оценка 4 (хорошо)	реферат носит характер самостоятельной работы с указанием ссылок на источники литературы; тема реферата не полностью раскрыта; есть ошибки и технические неточности оформления, как самого реферата, так и списка литературы.
Оценка 3 (удовлетворительно)	реферат не носит характер самостоятельной работы, с частичным указанием ссылок на источники литературы; тема реферата частично раскрыта; есть ошибки и технические неточности оформления, как самого реферата, так и списка литературы.
Оценка 2 (неудовлетворительно)	реферат не носит характер самостоятельной работы, отсутствуют ссылки на источники литературы; тема реферата нераскрыта; допущены грубые ошибки при изложении материала.

Реферат выполняется на русском языке на основе прочитанной самостоятельно книги (монографии) на иностранном языке по своему направлению. Объем книги (монографии) составляет 200-230 стр. Объем реферата - 20-25 стр.

## 2.3. Процедуры и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

### 2.3.1 Экзамен (кандидатский экзамен)

Экзамен является формой оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по разделам дисциплины.

Экзамен проводится по окончании чтения лекций и выполнения (практических) занятий. Экзамен принимается преподавателями, проводившими (практические) занятия и читающими лекции по данной дисциплине.

Присутствие на экзамене преподавателей с других кафедр без соответствующего распоряжения ректора, проректора по учебной работе или начальника отдела аспирантуры и докторантуры не допускается.

Формы проведения экзамена (устный опрос по билетам) определяются кафедрой и доводятся до сведения обучающихся в начале семестра.

Для проведения экзамена ведущий преподаватель накануне получает в отделе аспирантуры и докторантуры экзаменационную ведомость, которая возвращается в отдел после окончания мероприятия в день проведения экзамена утром следующего дня.

Во время экзамена обучающиеся могут пользоваться с разрешения ведущего преподавателя справочной и нормативной литературой, другими пособиями и техническими средствами.

Преподавателю предоставляется право задавать обучающимся дополнительные вопросы в рамках программы дисциплины.

Оценка, внесенная в экзаменационную ведомость, является результатом успешного усвоения учебного материала.

Неявка на экзамен отмечается в экзаменационной ведомости словами «не явился».

Нарушение дисциплины, списывание, использование обучающимися неразрешенных печатных и рукописных материалов, мобильных телефонов, коммуникаторов, планшетных компьютеров, ноутбуков и других видов личной коммуникационной и компьютерной техники во время экзамена запрещено. В случае нарушения этого требования преподаватель обязан удалить обучающегося из аудитории и проставить ему в ведомости оценку «неудовлетворительно».

Обучающимся, не сдавшим экзамен в установленные сроки по уважительной причине, индивидуальные сроки проведения зачета определяются приказом ректора Университета.

Обучающиеся, имеющие академическую задолженность, сдают экзамен в сроки, определяемые Университетом. Информация о ликвидации задолженности отмечается в экзаменационном листе.

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, могут сдавать экзамены в сроки, установленные индивидуальным учебным планом. Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, имеющие нарушения опорно-двигательного аппарата, допускаются на аттестационные испытания в сопровождении ассистентов-сопровождающих.

Шкала и критерии оценивания ответа обучающегося представлены в таблице.

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания</b>
Оценка 5 (отлично)	всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной программой дисциплины; владение устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок; сформированность и устойчивость знаний, умений и навыков;
Оценка 4	полное знание программного материала, усвоение основной

(хорошо)	литературы, рекомендованной программой дисциплины; владение устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает малозначительные грамматические, лексические и стилистические ошибки, которые не искажают смысл высказываний; достаточная сформированность знаний, умений и навыков;
Оценка 3 (удовлетворительно)	знание основного программного материала в минимальном объеме; погрешности непринципиального характера; посредственное владение иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает малозначительные грамматические, лексические и стилистические ошибки; выявлена недостаточная сформированность знаний, умений и навыков, обучающийся не может применить теорию в новой ситуации;
Оценка 2 (неудовлетворительно)	пробелы в знаниях основного программного материала, принципиальные ошибки при владении устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает значительные грамматические, лексические и стилистические ошибки, которые искажают смысл высказываний; компетенции не сформированы, отсутствуют соответствующие знания, умения и навыки.

Экзамен (кандидатский) проводится в два этапа.

Экзамен является формой оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по разделам дисциплины. По результатам экзамена обучающемуся выставляется оценка по пятибалльной системе. Экзамен (кандидатский) проводится в два этапа.

На *первом этапе* аспирант выполняет:

- реферат на русском языке по прочитанной самостоятельно книги (монографии) на иностранном языке по своему направлению. Объем книги (монографии) составляет 200-230 стр. Объем реферата - 20-25 стр. К реферату прилагается глоссарий с переводом терминологических единиц (200-250 терминов). Представленный реферат является допуском к экзамену.

- чтение и письменный перевод со словарем отрывка из научного текста. Объем 1500–1800 печатных знаков; время на подготовку – 45–60 мин. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Успешное выполнение письменного перевода (сдача письменного экзамена) является условием допуска ко второму этапу экзамена. За 14 рабочих дней до дня проведения экзамена преподаватель представляет в отдел аспирантуры и докторантуры список допущенных к экзамену аспирантов, прошедших обучение, добросовестно освоивших программу дисциплины «Иностранный язык», представивших реферат в установленные сроки и получивших за него положительную оценку, успешно сдавших письменный экзамен. На основании представленного преподавателем списка допущенных издается приказ ректора о допуске аспирантов к сдаче кандидатского экзамена.

*Второй этап* проводится устно и включает в себя три задания:

**Вопросы к экзамену:**

- изучающее чтение (без словаря) и аннотирование оригинального научного текста. Объем 2000 - 2500 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке.

– просмотровое чтение (без словаря) оригинального научного текста. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на русском языке.

– беседа с экзаменаторами на иностранном языке по теме научного исследования аспиранта.

### **Текст для изучающего чтения и аннотирования**

Auch unsere geliebten Haustiere können erkranken und benötigen dann eine umfangreiche Pflege. Je nach Art des tierischen Mitbewohners gibt es unterschiedliche Krankheiten, die häufig bis selten auftreten können.

#### **Hunde-und Katzenkrankheiten**

Hunde und Katzen werden oft von Parasiten befallen, denn die Vierbeiner schleichen und tollern gern durch das Gras, wo sich u. a. Zecken oder Mückenarten aufhalten, die wiederum andere Krankheiten (z. B. Leishmaniose) übertragen können. Außerdem fressen unsere Vierbeiner gern von der Straße, dadurch können sie von Würmern befallen werden. Hunde können außerdem Hundegelbsucht, Tumore, Allergien und Infektionskrankheiten bekommen – zudem gibt es noch rassetypische Erkrankungen. Bei Katzen kommt oft ein Katzenschnupfen vor, bei dem Antibiotikum in der Regel hilft. Nach einer Krankheit oder Operation sollte man sich viel Zeit für sein Haustier nehmen. Vor allem eine gesunde Ernährung und viel Schlaf sowie allgemeine Ruhe sind dann die besten Voraussetzungen für die Genesung. Immer in Reichweite sollte frisches Trinkwasser sein.

#### **Vogelkrankheiten**

Die kleinen Piepmätze, wie beispielsweise Wellensittiche, bleiben leider von Krankheiten nicht verschont. Es handelt sich dabei um sehr sensible Haustiere, die auf eine unpassende Behausung oder Einsamkeit oft mit Verweigerung des Fressens, Federrupfen oder Durchfall reagieren. Darüber hinaus können sie von Milben befallen werden oder an Infektionskrankheiten sowie Vogelpocken (Viruserkrankung) leiden. Das Gefährliche an Erkrankungen bei Vögeln ist, dass die Symptome schnell lebensgefährlich werden können. Schließlich handelt es sich um sehr empfindliche, zarte Lebewesen – man sollte deswegen so schnell wie möglich zum Tierarzt gehen und auf eine nährstoffreiche, ausgewogene Ernährung achten. Viele Vogelarten brauchen außerdem Artgenossen, um glücklich zu sein.

Die Diagnose von Krankheiten bei Fischen ist nicht immer ganz leicht, oftmals stecken schlechte Haltungsbedingungen dahinter, wie z. B. falsche Wasserwerte, falsches Futter und unzureichende Rückzugsmöglichkeiten im Aquarium. Häufige Erkrankungen von Fischen im Aquarium sind u. a.:

- infektiöse Bauchwassersucht
- Lochkrankheit
- Neonkrankheit
- Fischtuberkulose
- Samtkrankheit
- Weißpünktchenkrankheit
- Kiemenwürmer
- Fischschimmel

#### **Reptilien**

Reptilien können u. a. an der Stoffwechselstörung Rachitis erkranken, Häutungsprobleme haben und an Amöben, Flagellaten sowie Milben erkranken. Bei Schlangen sind die gefürchtesten Einzeller die Cryptosporidien, welche vornehmlich in den Schleimhäuten von Magen und Darm zu finden sind. Das Krankheitsbild ist besonders schwer und eine zuverlässige Therapie gibt es bisher nicht. Schlangen können außerdem an Maulfäule erkranken.

#### **Weitere Erkrankungen**



So viele verschiedene Haustiere es gibt, so viele unterschiedliche Krankheiten gibt es auch. Pferde erkranken z. B. häufig an Koliken, Nagetiere wie Hamster können Backentaschenprobleme haben usw. In jedem Fall sollte man sich über die typischen Krankheiten und ihre Symptome erkunden, um dem Haustier schnell und richtig helfen zu können. [<http://www.suesse-tiere.de/tierkrankheiten>]

### **Текст для просмотрового чтения (без словаря)**

#### **Kleine Wunden selbst versorgen**

Eine stumpfe quetschende Einwirkung führt zu größeren Gewebsverletzungen als ein scharfes Trauma, zum Beispiel ein Schnitt. Bei einem Biss kommt es häufig zu Schüttelbewegungen, bevor das Tier vom Gegner wieder ablässt. Dabei entstehen Zerreißen und Kontaminationen des Unterhautgewebes. Unter einer kleinen Perforation kann sich dann eine große Tasche verbergen. Daher muss ein Tier mit Bissverletzung zum Tierarzt gebracht werden, der die Verletzung sondiert.

Kleinere oberflächliche Schnitt- und Schürfwunden kann der Tierbesitzer selbst versorgen. Dazu muss er auch die Wundheilung beobachten. In der Regel ist sie nach einer Woche abgeschlossen und die Wunde verfestigt sich. Auch beim Tier kann die Wundheilung durch Erkrankungen (Diabetes mellitus, Anämie, Urämie), einige Arzneimittel, Mangelernährung (Vitamin C, Zink) und Infektionen beeinflusst werden. Ob eine Wundinfektion entsteht, hängt von Art, Verschmutzungsgrad und Alter der Wunde ab. Zeichen einer Infektion sind Rötung, Schwellung, Schmerz und eventuell Störung des Allgemeinbefindens. Darauf sollte man den Tierhalter stets hinweisen.

Bei der Wundversorgung werden zunächst die umliegenden Haare entfernt, um eine weitere Kontamination zu verhindern. Als zweiter Schritt erfolgt die gründliche Wundreinigung mit isotonischen Lösungen wie NaCl- oder Ringer-Lactat-Lösung oder sauberem Wasser. Milde antiseptische Zusätze kann man beifügen. Als dritter Schritt wird eine Desinfektionslösung aufgetragen. Hierzu eignen sich die meisten in der Humanmedizin eingesetzten Mittel.

Als Tierarzneimittel sind diverse Präparate auf dem Markt. Allerdings sollte man Wasserstoffperoxid in ein- bis dreiprozentiger Lösung nicht bei Taschenwunden verwenden, da die Gefahr einer Emphysembildung besteht. Beim Einsatz von Iodophoren sollte das Tier am Belegen gehindert werden, da bei oraler Aufnahme Niere und Schilddrüse Schaden erleiden können. Zur Pflege mechanisch stark belasteter Wunde eignen sich granulations- und epithelisierungsfördernde Salben, zum Beispiel mit Dexpanthenol oder Lebertran-Zink.

#### **Husten und Schnupfen**

Ein Tier mit einer Atemwegserkrankung muss auf jeden Fall zum Tierarzt, wenn ein oder mehrere der folgenden Befunde vorliegen: Fieber, veränderter Atemtyp oder -frequenz, hochgradiger Husten, trüber gelblich-grünlicher Schleimauswurf, Atemnot mit eventuell Backenblasen, Maulatmung, bläuliche Schleimhäute und Krankheitsdauer länger als eine Woche.

Normal ist bei Hund und Katze eine Brust-Bauch-Atmung (kostoabdominal) mit 15 bis 30 Atemzügen pro Minute. Die Körpertemperatur ist ein wichtiger Parameter zur Einschätzung einer Erkrankung. Die Messung sollte stets rektal erfolgen, am besten mit einem digitalen Fieberthermometer mit flexibler Spitze, auf die vorher ein Gleitmittel aufgetragen wird. Die physiologische Körperinnentemperatur liegt je nach Rasse, Alter und Aufregung des Tieres beim Hund zwischen 37,5 und 39 °C und bei der Katze zwischen 38 und 39 °C. Ab 39,5 °C spricht man bei beiden Tierarten von erhöhter Temperatur, ab 40 °C beginnt Fieber.

Husten und Schnupfen sind häufige Symptome bei Erkrankungen im Atmungstrakt. Schnupfen ist charakterisiert durch vermehrtes Niesen, Nasenausfluss und Verklebungen um die Nasenöffnungen. Viren, Bakterien, Pilze, Reizgase und Allergien können Auslöser sein. Bei

Tumoren, Fremdkörpern oder vereiterten Zahnwurzeln besteht der Nasenausfluss meist nur einseitig.

**Вопросы по теме научного исследования аспиранта:**

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Woher kommen Sie? Wo wohnen Sie?
4. Sind Sie verheiratet? Haben Sie Kinder?
5. Haben Sie eine Familie? Aus wieviel Personen besteht Ihre Familie?
6. Wofür interessieren Sie sich?
7. Studieren Sie oder arbeiten?
8. Wo studieren (arbeiten) Sie?
9. Welche Hochschule haben Sie absolviert? (wann?)
10. Welche Fakultät haben Sie abgeschlossen?
11. Was sind Sie von Beruf?
12. Sind Sie Aspirant(in) oder Bewerber(in)?
13. Warum haben Sie beschlossen an der Aspirantur zu studieren?
14. Wie heißt Ihre Fachrichtung?
15. Erhalten Sie ein Stipendium?
16. Wer ist Ihr Wissenschaftsbetreuer?
17. Wie heißt Ihre Dissertation?
18. Welche Fragen (Probleme) betrachten Sie in Ihrer wissenschaftlichen Arbeit?
19. Aus wieviel Teilen besteht Ihre Dissertation?
20. Findet Ihre Arbeit praktische Anwendung?
21. Wo führen Sie Ihre Experimente durch?
22. Welche Aktualität hat Ihre Arbeit?
23. Mit welchem Zweck arbeiten Sie ... (neue Methode) aus?
24. Zu welchem Zweck führen Sie ... (neue technologische Prozesse) ein?
25. Nehmen Sie an wissenschaftlichen Konferenzen teil?
26. Veröffentlichen Sie die wissenschaftlichen Artikel, die Ihre Forschung anbetreffen?
27. Haben Sie Patente gewonnen?

